

IT

**KIT COLLETTORE FUMI Ø160 VICTRIX
SUPERIOR COD. 3.032852****IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE
ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DELLA CALDAIA****AVVERTENZE GENERALI**

Tutti i prodotti Immergas sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto.

Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit Immergas. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi Immergas potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso.

L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

Scarico dei fumi

Nel caso di installazioni in cascata (batteria) composta da un massimo di 2 derivazioni è possibile collettore ad un unico condotto di scarico fumi, che confluisca in canna fumaria.

La Immergas fornisce separatamente alle caldaie un sistema di scarico fumi appropriato ed originale Ø 160 (Fig. 4).

Per il corretto montaggio del kit occorre tuttavia tenere in considerazione le seguenti indicazioni:

- i generatori devono essere disposti sulla stessa linea orizzontale;
- il collettore di scarico deve avere un'inclinazione minima di 3°;
- lo scarico dell'acqua di condensa prodotta dagli apparecchi deve essere fatto confluire in una rete fognaria;

N.B.: verificare ed eventualmente regolare la portata termica di ogni singolo apparecchio (vedi parag. regolazioni potenza termica del libretto istruzioni della caldaia).

IE

**FLUE MANIFOLD KIT VICTRIX SUPERIOR
Ø160 COD. 3.032852****THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH
THE BOILER INSTRUCTION BOOKLET****GENERAL WARNINGS**

All Immergas products are protected with suitable transport packaging. The material must be stored in a dry place protected from the weather. This instruction manual provides technical information for installing the Immergas kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the workplace, environmental protection, accident prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and with the principles of good practice.

Improper installation or assembly of the Immergas appliance and/or components, accessories, kits and devices can cause unexpected problems for people, animals and objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure proper installation.

Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by professionally qualified staff, meaning staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the law.

Fume exhaust

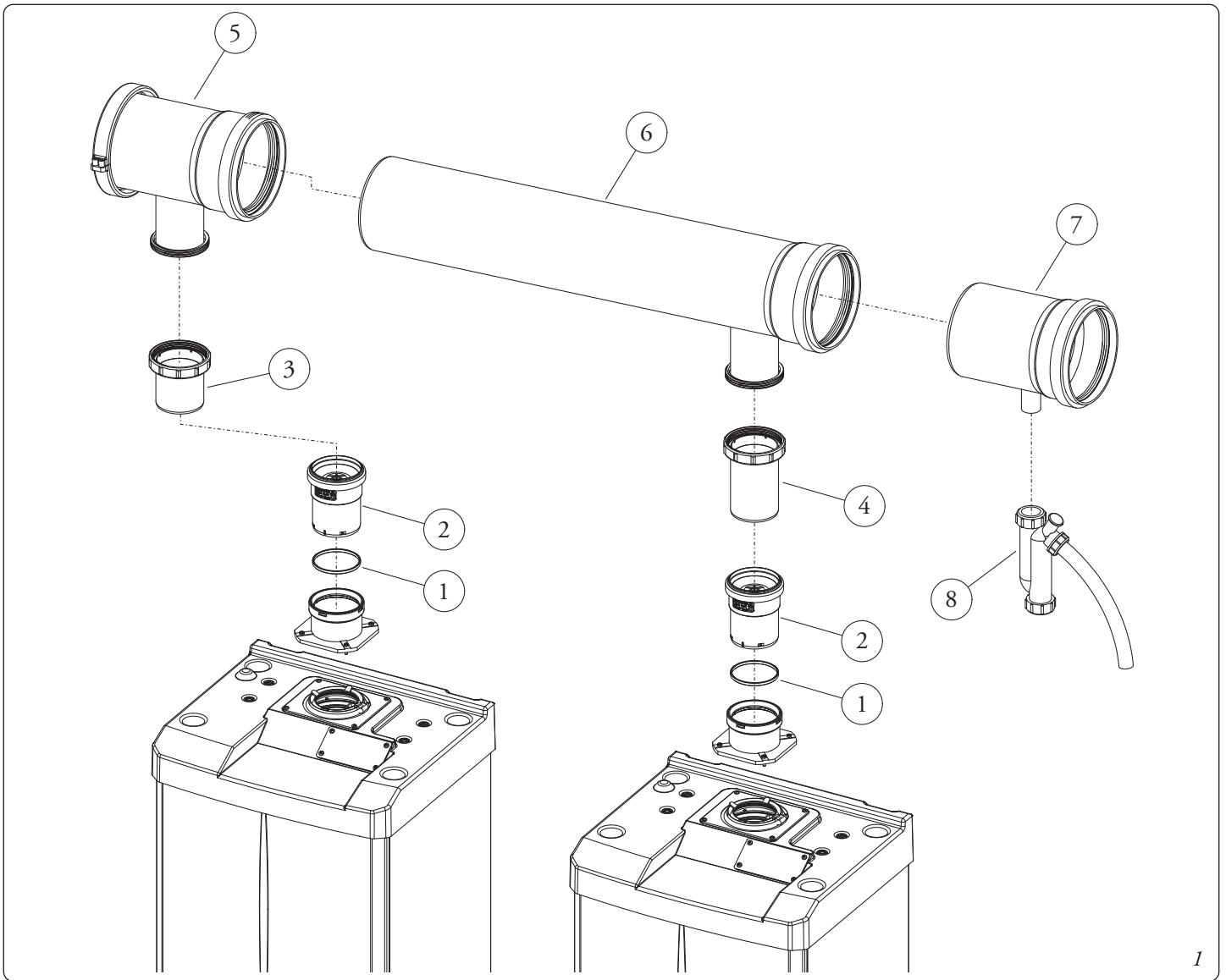
In case of installation of in cascade (bank) boilers made up of maximum 2 joints, fumes can be collected into a single exhaust duct joining with a flue.

Immergas separately supplies an appropriate and original, Ø 160 fume exhaust system (Fig. 4).

For correct assembly of the kit, the following indications must be taken into consideration:

- the generators must be arranged on the same horizontal line;
- the exhaust manifold must have a min. slope of 3°;
- the drain for condensate produced by the appliances must be run into a drainage system;

N.B.: check, and if necessary adjust the heat input of each appliance (see boiler instructions handbook, thermal power adjustment paragraph).



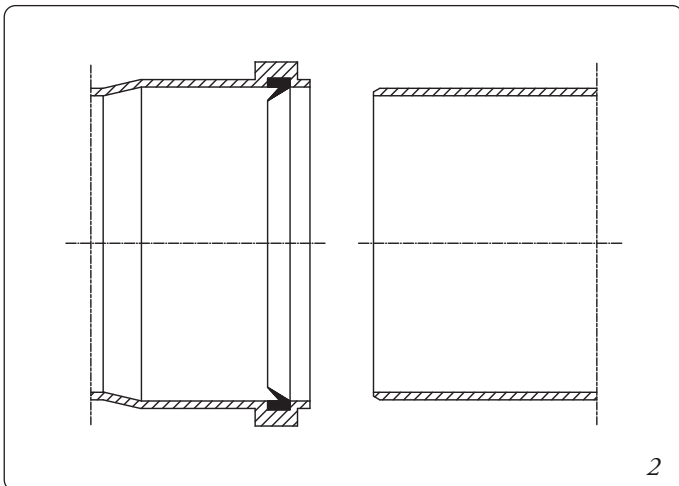
1

Composizione kit:

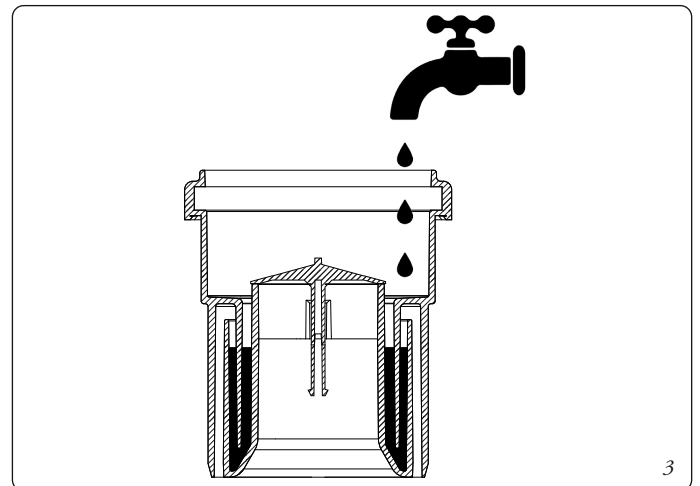
Rif.	Qtà	Descrizione
1	2	Distanziale ø80 valvola fumi
2	2	Valvola di non ritorno sui fumi
3	1	Connessione DN 80 L=80
4	1	Connessione DN 80 L=122
5	1	Collettore DN 160 L=275
6	1	Collettore DN 160 L=870
7	1	Collettore DN 160 L=236
8	1	Sifone scarico condensa

Kit composition:

Ref.	Qty	Description
1	2	Spacer ø80 flue valve
2	2	Non-return valve on flue
3	1	Connection DN 80 L=80
4	1	Connection DN 80 L=122
5	1	Manifold DN 160 L=275
6	1	Manifold DN 160 L=870
7	1	Manifold DN 160 L=236
8	1	Condensate drain siphon



2



3

INSTALLAZIONE (FIG. 1)

Innestare i distanziali $\varnothing 80$ (1) all'interno delle flange di ogni singola caldaia. Installare le valvole di non ritorno sui fumi (2) sulle flange di ogni singola caldaia sino a portarle a battuta sui distanziali (1) precedentemente montati. Riempire il sifone di ogni singola valvola di non ritorno sui fumi con acqua, come indicato in fig. 3. Innestare le connessioni (3 e 4) sulle relative valvole di non ritorno sui fumi (2). Innestare il collettore (6) al collettore (5) portandolo in battuta. Posizionare il gruppo appena creato, collettori (5) e (6) sulle rispettive connessioni ed avvitare le ghiera sui relativi accoppiamenti. Innestare il collettore (7) al collettore (6) portandolo in battuta. Innestare ed avvitare il sifone scarico condensa (8) al collettore (7).

N.B.: per garantire la corretta inclinazione del collettore di scarico ed il corretto interasse di collegamento tra le caldaie, durante l'installazione del kit può essere necessario tagliare a misura rispettivamente le connessioni (3 e 4) e/o i collettori (6 e 7).

N.B.: una volta terminato l'assemblaggio, occorre portarsi sul cruscotto di caldaia ed impostare "SI" nel menù fumisteria alla voce "Abilita valvola klapet" (in caso di alimentazione con gas Propano è necessario selezionare anche il tipo di gas "LG"). Successivamente procedere con una Taratura veloce (un'eventuale analisi di combustione con valori di CO₂ inattesi potrebbe essere dovuta a condizioni esterne indotte dal collegamento alla canna fumaria collettiva). Per maggiori dettagli vedere il libretto di caldaia.

Scarico condensa. Per lo scarico dell'acqua di condensazione prodotta dall'apparecchio, occorre collegarsi alla rete fognaria mediante tubi idonei a resistere alle condense acide utilizzando il sifone (8, Fig. 1). Il collegamento con la rete fognaria deve essere effettuato in modo tale da evitare il congelamento del liquido in esso contenuto. Prima della messa in funzione dell'apparecchio accertarsi che la condensa possa essere evacuata in modo corretto. Occorre inoltre attenersi alla normativa vigente (UNI 11528) ed alle disposizioni nazionali e locali vigenti per lo scarico di acque reflue.

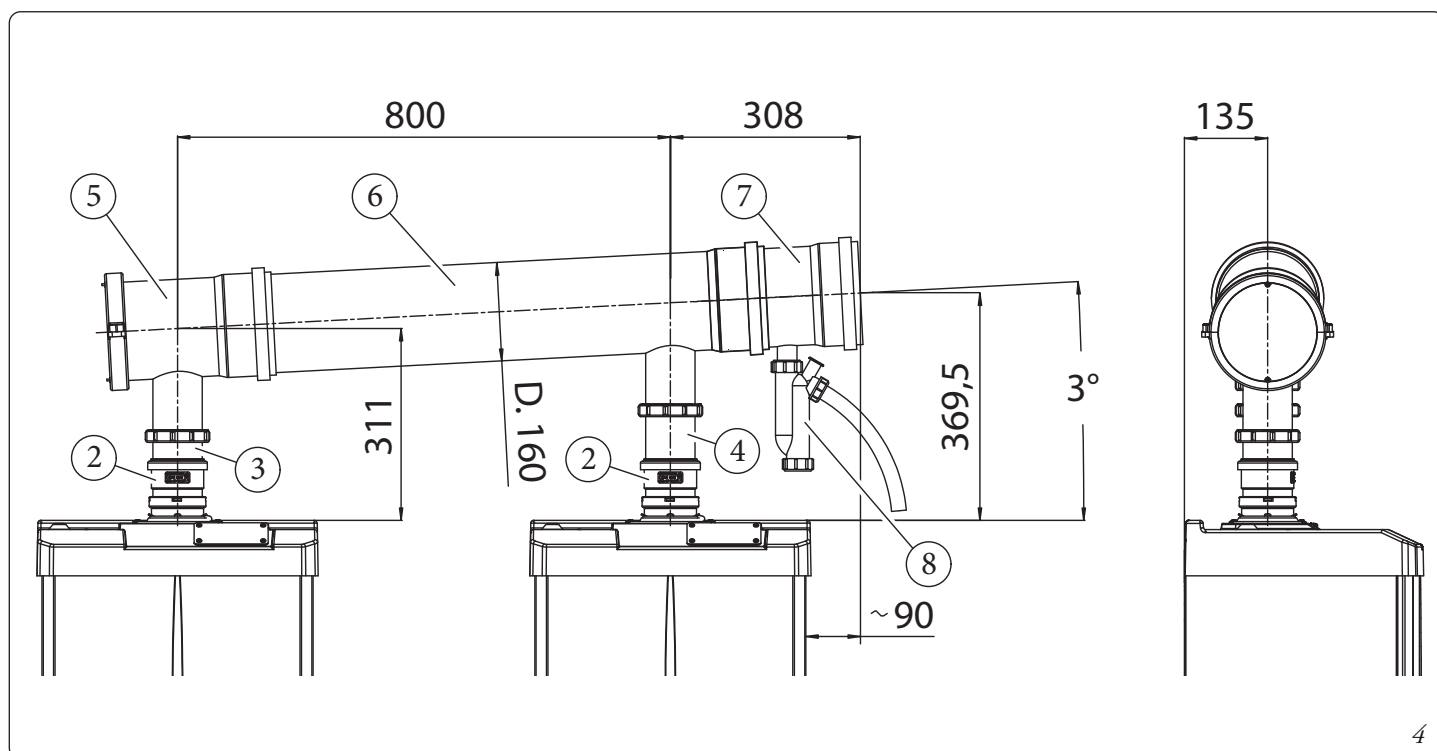
INSTALLATION (FIG. 1)

Engage the $\varnothing 80$ (1) spacers inside the flanges of every individual boiler. Install the one-way valves on the flue (2) on the flanges of every boiler until they to the end stop on the spacers (1) mounted previously. Fill the siphon of every non-return valve on the flue with water, as shown in fig.3. Engage the connections (3 and 4) on the relative one-way valves on the flue (2). Engage manifold (6) to manifold (5) to the end stop. Place the created unit, collectors (5) and (6) on the respective connections and screw the ring nuts on the relative couplings. Engage manifold (7) to manifold (6) to the end stop. Engage and screw the condensate drain siphon (8) to the manifold (7).

NOTE: to guarantee the correct inclination of the exhaust manifold and the correct connection centre distance between the boilers, during the installation of the kit it may be necessary to cut connections (3 and 4) and/or manifolds (6 and 7) respectively.

NOTE: after completing the assembly, move to the boiler control panel and set "YES" in the flue menu under item "Enable klapet valve" (in case of Propane gas, the "LG" type gas must also be selected). Then proceed with a quick Calibration (any combustion analysis with unexpected CO₂ values could be due to external conditions induced by the connection to the collective flue). For further details, refer to the boiler manual.

Condensate drain. To drain the condensate produced by the appliance, it is necessary to connect to the drainage system by means of acid condensate resistant pipes using the siphon (8, Fig. 1). The connection with the drainage system must be set up so as to prevent the liquid in it from freezing. Before appliance start-up, ensure that the condensate can be correctly removed. Also, comply with standards in force with national and local regulations on discharging waste waters.



KIT COLLETTORE FUMI PER AMPLIAMENTO Ø160 VICTRIX SUPERIOR COD. 3.032853

Scarico dei fumi

Nel caso di installazioni in cascata (batteria) composta da un massimo di 3 derivazioni è possibile collettore ad un unico condotto di scarico fumi, che confluisca in canna fumaria.

La Immergas fornisce separatamente alle caldaie un sistema di scarico fumi appropriato ed originale Ø 160 (Fig. 6).

Per il corretto montaggio del kit occorre tuttavia tenere in considerazione le seguenti indicazioni:

- i generatori devono essere disposti sulla stessa linea orizzontale;
- il collettore di scarico deve avere un'inclinazione minima di 3°;
- lo scarico dell'acqua di condensa prodotta dagli apparecchi deve essere fatto confluire in una rete fognaria;

N.B.: verificare ed eventualmente regolare la portata termica di ogni singolo apparecchio (vedi parag. regolazioni potenza termica del libretto istruzioni della caldaia).

FLUE MANIFOLD KIT FOR EXTENSION Ø160 VICTRIX SUPERIOR COD. 3.032853

Fume exhaust

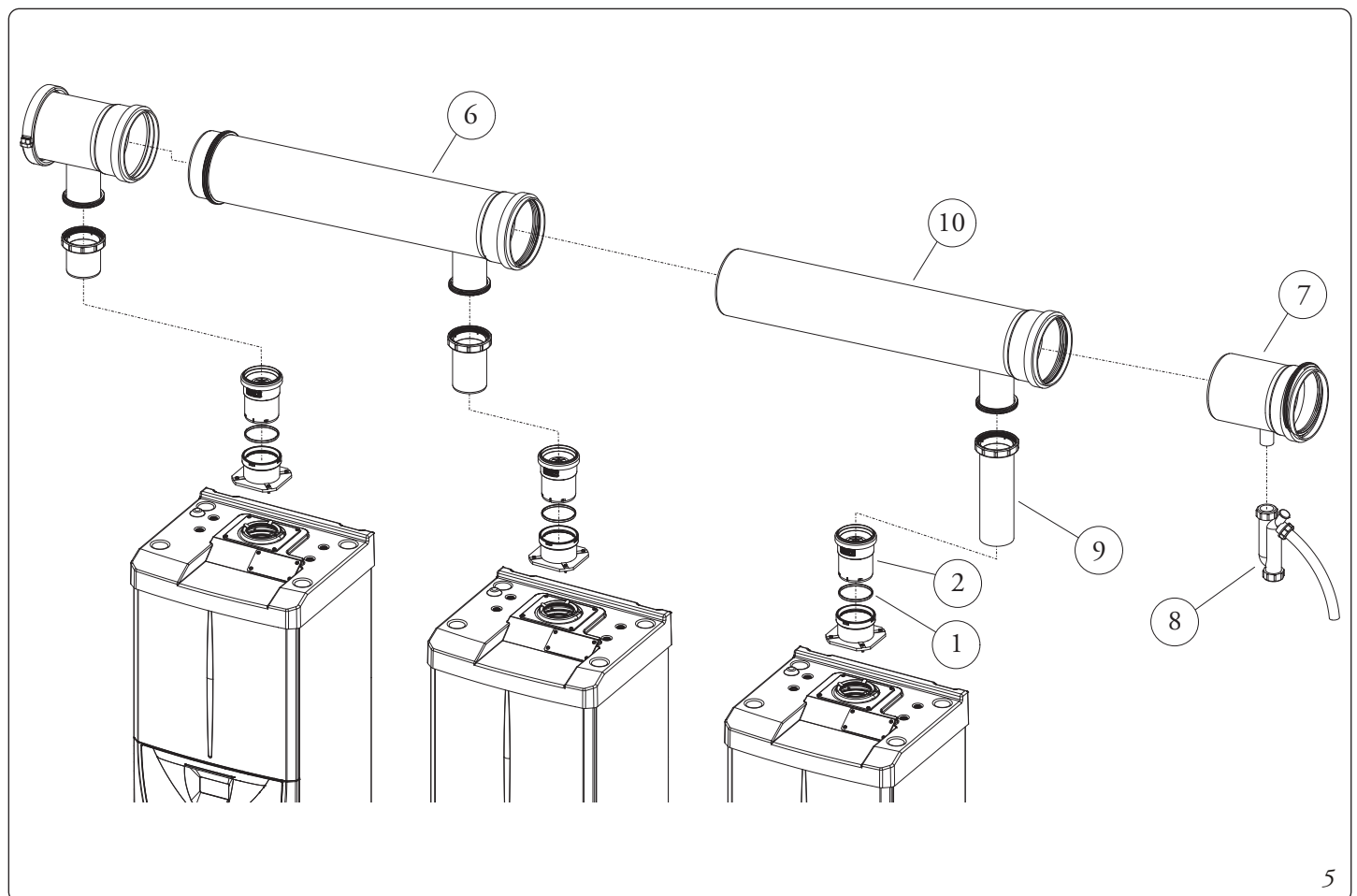
In case of installation of in cascade (bank) boilers made up of maximum 3 joints, fumes can be collected into a single exhaust duct joining with a flue.

Immergas separately supplies an appropriate and original, Ø 160 fume exhaust system (Fig. 6).

For correct assembly of the kit, the following indications must be taken into consideration:

- the generators must be arranged on the same horizontal line;
- the exhaust manifold must have a min. slope of 3°;
- the drain for condensate produced by the appliances must be run into a drainage system;

N.B.: check, and if necessary adjust the heat input of each appliance (see boiler instructions handbook, thermal power adjustment paragraph).



Composizione kit

Rif.	Qtà	Descrizione
1	1	Distanziale ø80 valvola fumi
2	1	Valvola di non ritorno sui fumi
9	1	Connessione DN 80 L=248
10	1	Collettore DN 160 L 870

Kit composition

Ref.	Qty	Description
1	1	Spacer ø80 flue valve
2	1	Non-return valve on flue
9	1	Connection DN 80 L=248
10	1	Manifold DN 160 L 870

INSTALLAZIONE (FIG. 1)

Innestare il distanziale $\varnothing 80$ (1) all'interno della flangia di caldaia. Installare la valvola di non ritorno sui fumi (2) sulla flangia di caldaia sino a portarle a battuta sul distanziale (1) precedentemente montato. Riempire il sifone della valvola di non ritorno sui fumi con acqua, come indicato in fig. 3. Innestare la connessione (9) sulla valvola di non ritorno sui fumi (2). Innestare il collettore (10) al collettore (6) portandolo in battuta. Posizionare il collettore (10) sulla connessione (9) e stringere avvitando la ghiera. Innestare il collettore (7) al collettore (10) portandolo in battuta. Innestare ed avvitare il sifone scarico condensa (8) al collettore (7)

N.B.: per garantire la corretta inclinazione del collettore di scarico ed il corretto interasse di collegamento tra le caldaie, durante l'installazione del kit può essere necessario tagliare a misura rispettivamente la connessione (9) e/o il collettore (10).

N.B.: una volta terminato l'assemblaggio, occorre portarsi sul cruscotto di caldaia ed impostare "SI" nel menù fumisteria alla voce "Abilita valvola klapet" (in caso di alimentazione con gas Propano è necessario selezionare anche il tipo di gas "LG"). Successivamente procedere con una Taratura veloce (un'eventuale analisi di combustione con valori di CO2 inattesi potrebbe essere dovuta a condizioni esterne indotte dal collegamento alla canna fumaria collettiva). Per maggiori dettagli vedere il libretto di caldaia.

Scarico condensa. Per lo scarico dell'acqua di condensazione prodotta dall'apparecchio, occorre collegarsi alla rete fognaria mediante tubi idonei a resistere alle condense acide utilizzando il sifone (8, Fig. 5). Il collegamento con la rete fognaria deve essere effettuato in modo tale da evitare il congelamento del liquido in esso contenuto. Prima della messa in funzione dell'apparecchio accertarsi che la condensa possa essere evacuata in modo corretto. Occorre inoltre attenersi alla normativa vigente (UNI 11528) ed alle disposizioni nazionali e locali vigenti per lo scarico di acque reflue.

INSTALLATION (FIG. 1)

Engage the $\varnothing 80$ spacer (1) in the boiler flange. Install the one-way valve on the flue (2) on the boiler flange until they to the end stop on the spacer (1) mounted previously. Fill the siphon of the non-return valve on the flue with water, as shown in fig.3. Engage the connection (9) on the non-return valve on the flue (2). Engage manifold (10) to manifold (6) to the end stop. Place the manifold (10) on the connection (9) and tighten by screwing the ring nut. Engage manifold (7) to manifold (10) to the end stop. Engage and screw the condensate drain siphon (8) to the manifold (7)

NOTE: to guarantee the correct inclination of the exhaust manifold and the correct connection centre distance between the boilers, during the installation of the kit it may be necessary to cut connections (3 and 4) and/or manifolds (6 and 7) respectively.

NOTE: after completing the assembly, move to the boiler control panel and set "YES" in the flue menu under item "Enable klapet valve" (in case of Propane gas, the "LG" type gas must also be selected). Then proceed with a quick Calibration (any combustion analysis with unexpected CO2 values could be due to external conditions induced by the connection to the collective flue). For further details, refer to the boiler manual.

Condensate drain. To drain the condensate produced by the appliance, it is necessary to connect to the drainage system by means of acid condensate resistant pipes using the siphon (8, Fig. 5). The connection with the drainage system must be set up so as to prevent the liquid in it from freezing. Before appliance start-up, ensure that the condensate can be correctly removed. Also, comply with standards in force with national and local regulations on discharging waste waters.

